

УДК 070(430)

**КОНЦЕПТЫ «КАПИТАЛ» И «ВОЙНА»  
В ПУБЛИЦИСТИКЕ РИХАРДА ЗОРГЕ****Б. Я. Мисонжников**Санкт-Петербургский государственный университет  
*кафедра периодической печати*

Публицистическое наследие Рихарда Зорге специально практически не исследовалось в силу ряда причин, включая идеологические. А между тем он как ученый и журналист-аналитик был одним из самых ярких представителей своего времени, внес уникальный вклад в развитие журналистики, прежде всего международной. В статье рассматриваются некоторые стороны публицистической деятельности Зорге, исследуется использование в его текстах концептов «капитал» и «война».

**Ключевые слова:** журналистика, публицистика, текст, газета, нацистский режим, концепт «капитал», концепт «война», аналитика, статья.

Публицистическое творчество Рихарда Зорге представляет собой исключительный интерес по ряду причин, а именно: это его высокий профессионализм как журналиста, владение методологией анализа как учёного, уникальный пример сохранения человеческого достоинства и авторской идентичности в условиях одного из самых зловещих тоталитарных режимов, искренность и стремление к объективности в оценке событий даже на страницах нацистской печати и высокая духовность, непреклонная принципиальность в жизненной позиции. Зорге в историческом плане не очень повезло: для многих немцев он всегда был в некоторой степени «предателем», воевал «на стороне Сталина», «адепт коммунистической идеологии» и как творческая личность в связи с этим, мол, не слишком интересен и не достоин особого внимания, а для россиян он все-таки «немец», хотя про себя Зорге говорил, что он «слишком русский», фигура монументальная, героическая, но малопонятная. Немногие знают, что он вообще сделал как разведчик – и о таком небрежении можно только сожалеть, потому что его информация очень серьезно повлияла на исход войны, – а с публицистическим наследием Зорге мало кто знаком, так как ни в Германии (за исключением отдельных статей в Германской Демократической Республике), ни в России (за исключением сборника «Статьи, корреспонденции, рецензии», выпущенного в 1971 году издательством Московского университета), его публицистические произведения практически не издавались. О нем немало написано, снято кино, однако даже серьезные работы, посвященные этой личности, не лишены тяготения в сторону жанра экшн. К этому располагает судьба кадрового разведчика, те рискованные и драматические ситуации, в которых он оказывался.

Прежде чем перейти к анализу некоторых текстов Зорге, стоит подчеркнуть его профессиональные качества, которые повлияли прямо или косвенно на мировидение, творческую методологию и общественную позицию. Имея уже большой

военный (три ранения и Железный крест за храбрость) и профессиональный журналистский опыт, Зорге стал студентом философского факультета Берлинского университета имени Фридриха Вильгельма и факультета общественных наук Кильского университета, в 24 года в Гамбургском университете защитил диссертацию «Имперские тарифы Центрального союза немецких потребительских обществ» и стал доктором в области государственно-правовых наук и социологии, занимал должность младшего научного сотрудника и ассистента на факультете социологии Франкфуртского университета, а вскоре, переехав в Москву, принял советское гражданство, вступил в РКП(б) и в течение нескольких лет занимался научной работой в Институте К. Маркса и Ф. Энгельса (ИМЭ) при ЦИК СССР [2].

Зорге владел многими европейскими языками, а также японским и несколькими диалектами китайского. Это был хорошо подготовленный политолог и востоковед, который стремился постичь тонкости психологии Востока и постоянно совершенствовал свои знания. Он вникал в проблемы древней Японии, изучал, в частности, период правления императрицы Дзингу, перенимал манеру речи и поведения японцев. Зорге привлекала именно интеллектуальная деятельность, и он утверждал, что в условиях мирной жизни стал бы ученым, а вот профессию разведчика определенно бы не избрал [3].

Обратиться к журналистским текстам Зорге следует, учитывая все это, то есть исходя из того, что эти тексты писались вовсе не ради «прикрытия» разведчика – ради «прикрытия» он вступил в национал-социалистическую немецкую рабочую партию, стал агентом абвера, пресс-атташе германского посольства в Японии, – а тексты он создавал именно как настоящий публицист, причем один из лучших в XX веке, ведущий сотрудник крупнейших немецких изданий. События в мире определяли темы его выступлений, побуждая обращаться к самому важному и злободневному.

Уже в ранних журналистских произведениях Зорге воссоздает свой мир, исходя из принципов справедливости, благородства и объективности. Ему претит социальное неравенство, которое в Германии после Первой мировой войны обрело особенно уродливые формы. Зорге становится одним из руководителей редакции левой аналитической газеты *Bergische Arbeiterstimme*, которая выходила в Золингене и пользовалась достаточно большим влиянием. В марте 1933 г. газета была запрещена нацистами. Примечательно, что ее выпуск был возобновлен, и в 2013 г. газета выступила с таким заявлением: «*Bergische Arbeiterstimme* впервые вышла в 1890 г. В 1920 г. она становится органом Коммунистической партии Германии, и ее тираж в 1925 г. достигает 21 тыс. экз. Несмотря на цензуру, она оперативно сообщала о революции в России. Марксистско-ленинская партия Германии продолжает традиции *Bergische Arbeiterstimme* с 1985 г.» [8].

В 1921 г. в номере от 6 декабря Зорге публикует в этой газете статью *London und Washington* («Лондон и Вашингтон»), подписанную инициалом «s.», в которой оценивает международную ситуацию, и нельзя не обратить внимания на то, что молодой журналист создает безупречное по форме и содержанию глубокое аналитическое произведение, которое и в настоящее время имеет не только историческую ценность. В основу, по сути, положен заговор западных капиталистических государств против Советской России: Гуго Стиннес и Вальтер Ратенау посетили Лондон с целью переговоров о «поддержке немецкого капитала». Поразительна прозорливость молодого журналиста. Зорге предугадал развитие событий, отметив, что на-

чало процессу было положено на переговорах в Вашингтоне, ставших «в настоящее время наивысшей точкой интереса не только капиталистических государств, но также и Советской России и, соответственно, всего рабочего движения». Зорге особенно взывает к бдительности против Сталина, который олицетворял собой наиболее хищнические круги немецких капиталистов и позже, как известно, финансировал национал-социалистическую немецкую рабочую партию. К сожалению, опасения автора статьи оправдались: германские империалисты, позже выплатив 11 млрд марок в счет репараций, получили от новых западных союзников колоссальные инвестиции, которые были направлены на развитие милитаристского комплекса и позволили развязать Вторую мировую войну.

Но вернемся к статье Зорге. Он пытается выявить подоплеку происходящего и формирует семантическую основу текста. С одной стороны, события разворачиваются в мирное время, а с другой стороны, драматизм и напряженность событий достигают своего апогея и обретают уровень глобальной угрозы. В концептосфере автора статьи вызревает совершенно конкретное олицетворение зла – это «капитал». Данное понятие для Зорге, как ученого, наполняется конкретным смыслом, формируется как «абстрактная ментальная структура», «как глобальная мыслительная единица, представляющая собой квант структурированного знания» [7].

Когнитивный опыт автора позволяет соотнести сущность данной категории с гуманитарным измерением, и он наделяет концепт «капитал» максимально негативной коннотацией. «Капитал» для Зорге не просто совокупность каких-либо средств, предметно-материальных или отвлеченных, включенных в оборот с целью достижения прибыли, а это, прежде всего, особый нравственный конструкт, теряющий свое предметное, феноменологическое, значение и начинающий свое самостоятельное существование в области ноуменальной, на уровне эмоциональном и субъективном. Зорге крайне усложняет концепт «капитал», расширяет его денотативное значение и в определенной мере мифологизирует, точнее даже – демонизирует. Концепт «капитал» в контексте рассматриваемой публикации, как, например, и концепт «жизнь», «невозможно анализировать в линейной последовательности, поскольку это сложная и многомерная система» [6, с. 104]. Такой, по крайней мере, эта система предстает в интерпретации Зорге. Слово «das Kapital» и соответствующий дериват «*kapitalistisch*» автор статьи использует с необычной интенсивностью, добавляя нередко к концепту «капитал» дополнительные уточняющие семантику маркёры – «немецкий», «английский», «интернациональный», «большой», «большой английский». Логичным завершением статьи становится предупреждение автора об угрозе «дальнейшего усиления интернационального капитала» [9, s. 331].

С 1929 г. Зорге пишет только для буржуазных газет и журналов. С этого времени он является сотрудником разведуправления Штаба РККА. Примечательно то, что Зорге не изменяет себе как журналист. Он выступает объективным исследователем и компетентным аналитиком, сфера его интереса – политика, экономика, государственное устройство, армия Китая и Японии, то есть он практически не касается вопросов внутренней и внешней политики Германии, и даже в нацистских газетах его журналистские произведения востребованы. Работает он на удивление активно, и только на страницах *Frankfurter Zeitung*, одной из самых влиятельных немецких газет, появляется более ста шестидесяти его статей. А еще Зорге является корреспондентом *Börsen-Kurier*, *Berliner Tageblatt* и ряда других газет и жур-

налов. Нельзя не обратить внимания на то, что стилистика и понятийный аппарат автора трансформируются: он практически перестает употреблять слова, которые отражали бы его политические пристрастия. Это язык наблюдателя, который пытается встать над событиями, но в то же время его не назовешь равнодушным. Одним из основных концептов, используемых Зорге, становится концепт *Der Krieg* («война»).

Рассмотрим публикацию *Die grosse Wendung* («Большой поворот»), имеющую подзаголовок *Die "Revision" der japanischen Außenpolitik durch den Dreimächtepakt* («"Ревизия" японской внешней политики участниками Тройственного пакта»). Статья была опубликована 13 ноября 1940 г. в номере *Frankfurter Zeitung*, подписана инициалом «S» и подана как сообщение из Токио. В тексте явно доминирует концепт «война», пожалуй, один из самых сложных и противоречивых, «ядро» которого практически не имеет прямых корреляций с «предметным денотатом». Если данный концепт рассматривать в плане социальной аксиологической идентичности, то его можно включить – да и то с некоторой долей условности – в группу, в которую входят «концепты, формирующиеся на основе явлений материально-духовной культуры, религии, социальных отношений, универсальных абстрактных понятий. Исходные денотаты в этом случае сопровождаются как общей оценкой, так и ценностной (социально-нормативной) составляющей уже при их возникновении, так как выражены в понятиях, обслуживающих систему ценностей того социума и этноса, в которых данное понятие концептуализируется» [4, с. 95].

Обратим внимание, однако, на то, что концепт «война» в данном случае предназначен для воспроизведения в нацистской газете со смещенными ценностными установками и императивами социально-нормативной практики. Это потребовало от автора публикации, видимо, определенной отстраненности и констативности в позиции даже при углубленном анализе событий. Само собой разумеется, то, что автор не мог показать «значимость <...> оппозиций на примере традиционных образов, вербализующих содержание концепта», и не мог допустить тех рассуждений, в которых «проявляются все возможные измерения войны: физическое, социальное, этическое, психологическое, мифологическое» [5, с. 31]. В медиатексте, воссозданном Зорге, семантика концепта «война» сужается до основного значения: это конфликт, вооруженное противоборство. Нельзя не признать справедливости следующего высказывания: «Война обнажает истинность мирского бытия, не случайно для обозначения семантического пространства концепта *война* активно используются метафорические модели мирной жизни: театр, игра, болезнь, путь. Аналогом лексемы "война" в медиатекстах являются словосочетания "худой мир", "похабный мир"» [1, с. 75]. Конечно, для Зорге невозможно было использовать «метафорические модели мирной жизни» или рассуждать об «аналогах лексемы "война"». Его текстуальное пространство строго структурировано и логически выстроено. Что он может сделать, так это семантически дополнить и уточнить концепт «война». В тексте появляются *Der chinesische Krieg* «китайская война», *Der europäische Krieg* «европейская война», *Der heutige Krieg* «сегодняшняя война» [9, с. 412–415]. И все эти номинации – с однозначно интерпретируемой семантикой, без малейшей метафоризации.

Если в ранних публицистических произведениях Зорге присутствует открытость, обличительная страстность и с достаточной полнотой артикулируется

отношение к происходящему, то в более поздних материалах он сдержан, рассудочен и почти беспристрастен, что объясняется многими факторами, а отнюдь не только стремлением замаскировать свою причастность к разведывательной деятельности. Жанровые, стилистические, психоэстетические предпочтения автора, его стремление по-новому выстраивать нарративную систему текста, даже выбор изданий, с которыми он сотрудничал, обусловлены и возросшим профессиональным опытом, и более глубоким пониманием событий в мире, и более философским отношением к жизни.

#### Список литературы

1. Ерофеева И. В. Концепт «Война» в современном медиатексте: Репрезентация традиционных моделей // Ученые записки Забайкальского гос. ун-та. Серия: Филология, история, востоковедение. 2015. № 2. С. 72–82.
2. Зорге Рихард. Биографический указатель // Хронос [Электронный ресурс]. URL: [http://www.hrono.ru/biograf/bio\\_z/zorge.php](http://www.hrono.ru/biograf/bio_z/zorge.php). (Дата обращения: 12.02.2016.)
3. Колесников М. С. Таким был Рихард Зорге. М.: Воениздат, 1965 [Электронный ресурс] // Lib.Ru: мемуары, воспоминания, жизнеописания, события. URL: <http://www.lib.ru/MEMUARY/ZHZL/zorge.txt>. (Дата обращения: 12.02.2016.)
4. Пашенко М. А. К вопросу о структуре и классификации лингвокультурных концептов // Гуманитарный вектор. Серия: Филология. Востоковедение. Забайкальский гос. ун-т. 2015. № 4. С. 91–97.
5. Потапчук М. А. Специфика вербализации концепта в песенном дискурсе // Гуманитарный вектор. Серия: Филология. Востоковедение. Забайкальский гос. ун-т. 2014. № 4. С. 30–33.
6. Скаковская Л. Н. Концептосфера романа В. Я. Шишкова «Угрюм-река» // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. 2015. № 3. С. 101–107.
7. Сурина В. Н. Понятие концепта и концептосферы // Молодой ученый. 2010. № 5. Т. 2 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.moluch.ru/archive/16/1517/>. (Дата обращения: 12.02.2016.)
8. Die MLPD [Электронный ресурс]. URL: <http://www.mlpd-bergisch-land.de/volksbewegung/montagsdemonstration>. (Дата обращения: 12.02.2016.)
9. Mader J., Stuchlik G., Pehnert H. Dr. Sorge funkt aus Tokyo. Ein Dokumentarbericht über Kundschafter des Friedens mit ausgewählten Artikeln von Richard Sorge. 5. Aufl. Berlin: Militärverlag der DDR, 1973. 476 S. (Статьи Р. Зорге опубликованы в приложении.)

#### THE CONCEPT OF “CAPITAL” AND “WAR” IN JOURNALISM RICHARD SORGE

**B. Ya. Misonzhnikov**

St.-Petersburg State University  
*the Department of the Periodical Press*

The journalistic legacy of Richard Sorge has been hardly paid attention to by researchers due to a number of reasons, including ideological. Meanwhile, as a scientist and journalist-analyst he was one of the brightest representatives of his time, having made

a unique contribution to the development of journalism, primarily international. The article discusses some aspects of journalistic activities of Sorge, investigating the use of concepts 'capital' and 'war' in his texts.

**Keywords:** *journalism, publicism, text, newspaper, the Nazi regime, the concept of "capital", the concept of "war", the analytics, article.*

*Об авторе:*

МИСОНЖНИКОВ Борис Яковлевич – доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой периодической печати Санкт-Петербургского государственного университета (199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 7-9), e-mail: boris.misonzhnikov@gmail.com.

*About the author:*

MISONZHNIKOV Boris Yakovlevich. – Doctor of Philology, Professor, Head of the Department of the Periodical Press of St.-Petersburg State University (199034, St.-Petersburg, Universitetskaya nab., 7-9), e-mail: boris.misonzhnikov@gmail.com.